



# ВІСНИК

УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ СОБОР  
УСПЕННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

у Micicara

## Church Bulletin

Dormition of the Mother of God

Ukrainian Catholic Church (St. Mary's)

3625 Cawthra Road, Mississauga, ON L5A 2Y4



*Ікона Святих Бориса та Гліба  
Saints Borys and Hlib  
6.08*

### CLERGY:

Rev. Tom Hrywna, Pastor  
Rev. Bohdan Winnicki Rev. Volodymyr Nesterenko

Rev. Bohdan Slipyj

#### Office hours.

Mon., Tues., Thurs., Fri. 10:00am - 2:00pm, and  
Wednesday 2:00-5:30pm

#### Урядові години канцелярії

понеділок, вівторок, четвер, п'ятниця 10:00 - 14:00,  
середа 14:00-17:30

Office and Clergy: **905-279-9387**  
Parish Hall & Kitchen 905-277-0224  
[thrywna@ucetec.org](mailto:thrywna@ucetec.org)

[www.stmaryscawthra.com](http://www.stmaryscawthra.com)

St. Sofia School 905-625-0823  
Sadochok 905-276-4815  
[office@stmaryscawthra.com](mailto:office@stmaryscawthra.com)



# ВІСНИК

**Неділя, 6те серпня, 2023 - Sunday, August 6th, 2023**  
**Дев'ята Неділя Після Зіслання Св. Духа** **Nineth Sunday After Pentecost**  
**1Кр.3:9-17, Мм.14:22-34**



## ПАРАФІАЛЬНІ ВІСТІ

## PARISH NEWS

### МОЛИМОСЬ ЗА УКРАЇНУ

**Пн., Вів., Чт., Пт., 9:00 та 6:30, Сер. 6:30, Сб. 9:00**

\*\*\*

Вітаємо у нашому храмі нове духовенство: о. Тому Гривну - пароха, о. Богдана Вінницького, о. Володимира Нестеренка, а також о. Богдана Сліпого. Бажаємо їм плідної співпраці на баго нашої парафії та на славу Господа Бога.

У цьому випуску вісника ви можете ознайомитися з короткою біографією нових священників, а їх контактна інформація буде надана найближчим часом.

\*\*\*



Після кожної Святої Літургії, Апостольство Молитви запрошує усіх парафіян та гостей до церковної зали на каву, солодке та приємне товариство.

\*\*\*

**У понеділок, 7го серпня на Civic Holiday,  
Святих Літургій не служимо. Канцелярія буде зачинена.**

\*\*\*

Ще раз пригадуємо нашим парафіянам, що на нашому вебсайті триває голосування щодо вибору календаря, за яким наша парафія буде жити з першого вересня. Також анкети для голосування є у притворі церкви. Можливість проголосувати є до 20го серпня.

\*\*\*

Ділимося сумною вісткою, що у ніч на понеділок, 31 липня 2023 року, спочив у Господі митрофорний протоієрей о.Роман Галадза. Просимо ваших щирих молитов за спокій його душі та висловлюємо наші співчуття Добродійці Ірині та родині Галадза. Вічна Йому Пам'ять!

Розклад похоронних богослужінь можна знайти на вебсайті парафії святого Іллі, Бремington [www.saintelias.com](http://www.saintelias.com)

### КАЛЕНДАРЕЦЬ ДУХОВНИХ ВІДПРАВ

#### МОЛЕБЕНЬ ЗА МИР В УКРАЇНІ. ВЕРВИЧКА

щосереди, о 7:15 вечора.

#### АПОСТОЛЬСТВО МОЛИТВИ

кожної першої п'ятниці місяця, о 5:00 вечора - сповідь,

6:30 Св. Літургія в наміренні Апостольства Молитви

#### ПЕРША СУБОТА МІСЯЦЯ

кожної першої суботи місяця, о 9:00 - Св. Літургія за прощення гріхів проти Непорочного серця Марії.

#### НІЧНІ ЧУВАННЯ

13го числа кожного місяця, з 6:00 вечора до півночі.

#### МАТЕРІ В МОЛИТВІ

кожна третя п'ятниця місяця, о 6:00 вечора зустріч,

6:30 вечора - Св. Літургія в наміренні «Матерів в молитві»

за духовний порятунку та добру долю для усіх дітей.

### WE ARE PRAYING FOR UKRAINE

**Mon., Tues., Thur., Fri. 9:00 am and 6:30 pm**

**Wed. 6:30pm, Sat. 9:00 am**

\*\*\*

We welcome our new clergy team: Rev. Tom Hrywna - pastor, Rev. Bohdan Winnicki, Rev. Volodymyr Nesterenko, and Rev. Bohdan Slipyj. We wish them effective collaboration for the prosperity of our church and for the glory of our Heavenly Father.

You can find a brief biography of new clergy in this bulletin, contact information will follow soon.

\*\*\*



Apostleship in Prayer invites everyone for coffee, sweets, and fellowship to our parish hall this Sunday after every Divine Liturgy.

\*\*\*

**Our church and parish office will be CLOSED  
for Civic Holiday, Monday, August 7th.**

\*\*\*

We would like to remind our parishioners that the calendar survey will be available on our website until August 20th. Paper ballots can be found at the church's main entrance. Please participate in the selection of the calendar according to which our parish will lead a spiritual life.

\*\*\*

With profound sadness, we hasten to inform you that Mitrophoric Archpriest Roman Galadza has reposed in the Lord, on Monday night, July 31, 2023.

We entrust to your fervent prayers the peaceful repose of his soul. We would like to convey our very heartfelt condolences to Dobrodiyka Irene and Galadza Family. Eternal Memory!

Schedule of funeral services can be found on [www.saintelias.com](http://www.saintelias.com)

### CALENDAR OF SPIRITUAL FEASTS

#### PRAYER FOR PEACE IN UKRAINE. ROSARY

every Wednesday at 7:15pm led by "Children of the Holy Rosary"

#### APOSTLESHIP OF PRAYER

every first Friday of the month, at 5:30 p.m. - confession, 6:30 p.m. - Divine Liturgy for the Apostleship of Prayer

#### FIRST SATURDAYS OF THE MONTH

every first Saturday of the month, at 9:00 a.m. - Divine Liturgy for the forgiveness of sins against the Immaculate Heart of Mary.

#### NIGHT VIGILS

on the 13th day of every month, from 6:00 pm to midnight

#### MOTHERS IN PRAYER

every third Friday of the month at 6:00 p.m, 6:30 p.m. - Divine Liturgy for "Mothers in prayer" with the intention of spiritual salvation and a good fate for all children





# ВІСНИК - BULLETIN

Неділя, 6те серпня, 2023 - Sunday, August 6th, 2023

ЩОДЕННІ ЛІТУРГІЇ - DAILY LITURGIES



## Неділя 6

- 8:00** За перемогу та мир в Україні, Боже благословення захисників України та всього українського народу  
За здоров'я і Боже благословення для Оксани та Свілена у день вінчання - давші
- 9:30** За перемогу та мир в Україні, Боже благословення захисників України та всього українського народу  
†В'ячеслава, 9й день (з пан.) - сестра
- 11:00** За перемогу та мир в Україні, Боже благословення захисників України та всього українського народу  
Подяка за щасливе подружнє життя Ігора та Світлани з нагоди 12-ї річниці шлюбу - давші

## Понеділок 7 CIVIC HOLIDAY

- 9:00** СВЯТОЇ ЛІТУРГІЇ НЕМАЄ
- 6:30** СВЯТОЇ ЛІТУРГІЇ НЕМАЄ

## Вівторок 8

- 9:00** За перемогу та мир в Україні, Боже благословення захисників України та всього українського народу
- 6:30** †За душі героїв та мирних жителів полеглих у війні  
†Володимира Судика, 7ма річ. з пан. - родина

## Середа 9

- 6:30** †За душі героїв та мирних жителів полеглих у війні  
†Вікторії Амеліної, 40й день з пан. - родина
- 7:15** Молебень до Пресвятої Богородиці. ВЕРВИЧКА  
Молитовна група «Діти Святої Вервиці»

## Четвер 10

- 9:00** За перемогу та мир в Україні, Боже благословення захисників України та всього українського народу
- 6:30** †За душі героїв та мирних жителів полеглих у війні

## П'ятниця 11

- 9:00** За перемогу та мир в Україні, Боже благословення захисників України та всього українського народу
- 6:30** За перемогу та мир в Україні, Боже благословення захисників України та всього українського народу

## Субота 12

- 9:00** †За душі героїв та мирних жителів полеглих у війні
- 5:00** За перемогу та мир в Україні, Боже благословення захисників України та всього українського народу (АНГЛ)

### Прихід та витрати за тиждень

Недільна та святкова збірка: \$5,443.00  
інші пожертви: \$780.00, свічки: \$371.00, вісник: \$900.00  
Загальний прихід за тиждень: \$7,494.00  
Загальні витрати за тиждень: \$10,932.19

Щиро дякуємо за Ваші пожертви.  
Нехай Господь Винагородить Вас Сторицею!

ЗА ПОВНОЮ ІНФОРМАЦІЄЮ ПРО НОВИНИ В НАШІЙ ПАРАФІЇ ТА ГРОМАДІ ПРОСИМО ЗАХОДИТИ НА НАШУ



FACEBOOK СТОРІНКУ, А ТАКОЖ

WEBSITE [WWW.STMARYSCAWTHRA.COM](http://WWW.STMARYSCAWTHRA.COM)

## Sunday 6

- 8:00** For peace in Ukraine, God's blessing on the victory of the Ukrainian defenders and all Ukrainian people  
For health and God's blessings to Oksana and Svilen on the day of their wedding - donors
- 9:30** For peace in Ukraine, God's blessing on the victory of the Ukrainian defenders and all Ukrainian people  
†Viacheslav, 9th day with pan. - sister
- 11:00** For peace in Ukraine, God's blessing on the victory of the Ukrainian defenders and all Ukrainian people  
Appreciation for God's blessings to Ihor and Svitlana on the occasion of their 12th-year wedding anniversary - donors

## Monday 7 CIVIC HOLIDAY

- 9:00** DIVINE LITURGY IS CANCELLED
- 6:30** DIVINE LITURGY IS CANCELLED

## Tuesday 8

- 9:00** For peace in Ukraine, God's blessing on the victory of the Ukrainian defenders and all Ukrainian people
- 6:30** †For the souls of fallen heroes and people during the war  
†Volodymyr Sudyk, 7th year with pan. - family

## Wednesday 9

- 6:30** †For the souls of fallen heroes and people during the war  
†Viktoria Amelina, 40th day with pan. - family
- 7:15** Moleben to the Mother of God. ROSARY  
led by the prayer group "Children of the Holy Rosary"

## Thursday 10

- 9:00** For peace in Ukraine, God's blessing on the victory of the Ukrainian defenders and all Ukrainian people
- 6:30** †For the souls of fallen heroes and people during the war

## Friday 11

- 9:00** For peace in Ukraine, God's blessing on the victory of the Ukrainian defenders and all Ukrainian people
- 6:30** For peace in Ukraine, God's blessing on the victory of the Ukrainian defenders and all Ukrainian people

## Saturday 12

- 9:00** †For the souls of fallen heroes and people during the war
- 5:00** For peace in Ukraine, God's blessing on the victory of the Ukrainian defenders and all Ukrainian people (ENG)

### Weekly Income and Expenses

Sunday and feast donations: \$5,443.00,  
other donations: \$780.00, candles: \$371.00, bulletin: \$900.00  
Total weekly income: \$6,803.00  
Total weekly expenses: \$10,932.19

We thank you for your donations  
May Almighty God reward you a hundredfold!



TO STAY UPDATED PLEASE  
VISIT OUR WEBSITE [www.stmaryscawthra.com](http://WWW.STMARYSCAWTHRA.COM)



FOLLOW US ON FACEBOOK.



## ВІТАЄМО НОВЕ ДУХОВЕНСТВО

**О. Том Гривна** Народився і виріс у Торонто, закінчив українську католицьку школу св. Димитрія, та Бішоп Аллен католицьку середню школу. Згодом о. Тома продовжив навчання в Університеті Торонто, у 2011 році отримав ступінь бакалавра мистецтв зі спеціалізацією «Філософія» та подвійною додатковою програмою «Релігієзнавство» та «Французька як друга мова». У січні 2012 року о. Тома переїхав до Оттави та розпочав навчання в українській католицькій семінарії «Святого Духа», одночасно здобуваючи ступінь богослов'я в Інституті Східнохристиянських Наук ім. Митрополита Андрея Шептицького та в Університеті св. Павла.

Під час навчання в Оттаві о. Том зустрів свою дружину Аннет, яка вивчала канонічне право в тому ж університеті. У травні 2014 року вони одружилися.

5 жовтня 2014 року, в Українській Католицькій Церкві св. Івана Хрестителя в Оттаві о. Тома Гривна був висвячений піддияконом. 28 березня 2015 року (на Лазареву суботу) – дияконом, та 25 травня 2015 року (понеділок Святого Духа) – священником в Українській Католицькій Церкві св. Димитрія в Торонто. Після короткого душпастирського стажування в Українській Католицькій Церкві св. Йосифа в Оквілі, 15 липня 2015р. о. Тома призначений парафіяльним священиком Української Католицької Церкви св. Володимира та Ольги у Віндзорі, Онтаріо. У вересні 2015 року о. Тома та добродійка Аннет були благословенні своєю першою донечкою - Кетрін; у грудні 2017 року у них народилася друга донечка - Тереза, а в січні 2021 року народилася третя донька - Жозефіна.

О.Тома — завзятий вболівальник в Торонто, любить подорожувати та купує більше книжок, ніж може прочитати.

1серпня, 2023 року, за призначенням Преосвященного Владики Браяна Байди CSsR, Єпископа Єпархії Торонто та Східної Канади о. Тома направлений парохом до нашої церкви Успення Пресвятої Богородиці у Misisauga.

## WELCOME NEW CLERGY

**Fr. Tom Hrywna** Born and raised in Toronto, Fr. Tom completed elementary school at St. Demetrius Ukrainian Catholic School and then graduated from Bishop Allen Academy Catholic Secondary School. He then went on to study at the University of Toronto obtaining a Bachelor of Arts with a major in Philosophy and a double minor in Religious Studies and French as a Second Language in 2011. In January of 2012, Fr. Tom moved to Ottawa and began his seminary formation at Holy Spirit Ukrainian Catholic Seminary and his theology degree at the Metropolitan Andrey Sheptytsky Institute of Eastern Christian Studies and at St. Paul University.

While studying in Ottawa, Fr. Tom met his wife, Annette, who was studying Canon Law at the same university. They were married in May of 2014.

Fr. Tom was ordained to the Minor Orders on October 5, 2014 at St. John the Baptist Ukrainian Catholic Church in Ottawa, to the Diaconate on March 28, 2015 (Lazarus Saturday), and to the Priesthood on May 25, 2015 (Monday of the Holy Spirit), the latter two at St. Demetrius Ukrainian Catholic Church in Toronto. After a brief pastoral internship at St. Joseph's Ukrainian Catholic Church in Oakville, on July 15th 2015 Fr. Tom was assigned as Parish Priest at Sts. Vladimir and Olga Ukrainian Catholic Church in Windsor, ON. In September of 2015, Fr. Tom and Annette welcomed their first child, Catherine, into the world; in December of 2017, their second child and daughter Teresa was born, and in January of 2021, a third daughter, Josephine, was born.

Fr. Tom is an avid Toronto sports fan, loves to travel, and buys more books than he can read.

**Most Reverend Bryan Bayda CSsR, Bishop of the Ukrainian Catholic Eparchy of Toronto and Eastern Canada appointed Fr. Tom Hrywna as pastor to our Dormition of the Mother of God, Ukrainian Catholic Church from August 1st, 2023.**







**О. Богдан Вінницький** народився 18 липня 1962 року в Щецинеку, а виріс у маленькому селі Беліца, Польща. о.Богдан був довірений Богом Роману та Анастазії Стефанії Вінницьким (Лайкошам). Він був третім із п'яти дітей, які виховувалися в традиційній українській католицькій родині. У дитинстві він відвідував українську початкову школу імені Тараса Шевченка в сусідньому місті Білий Бор, де любив уроки музики, а також займався різними видами спорту. Згодом продовжив навчання у середній школі (Technikum Kolejowe) у Щецині, Польщі. Закінчив Люблінський Католицький Університет та Варшавську духовну академію, Польща.

У 1985 році о. Богдан іммігрував до Канади та продовжив свою освіту. У 1992 році здобув бакалавра мистецтв зі спеціалізацією релігієзнавства в Університеті Ватерло, Онтаріо та освіти з духовного консультування в Торонтській школі богослов'я, Торонтському інституті пасторальної освіти (2003). У 2010 році закінчив ступінь магістра богословських наук в Триніті-коледж, Університет Торонто. о.Богдан продовжував навчання та здобув наступні сертифікати: «Реагування на кризові ситуації» (2005), «Психологічне здоров'я дорослих» (2011), «Рішення про припинення життя» (2012), «Рішення-фокус терапія» (2013).

**О. Володимир Нестеренко.** Народився 28 Березня 1972 року. Виріс і закінчив школу в с. Давидів під Львовом. О. Володимир змалку відчував покликання стати лікарем і священиком, щоб лікувати тіло і душу людей. У 1997 році успішно закінчив Львівський Державний Медичний Університет. Протягом декількох років працював лікарем у Львівській Інфекційній Лікарні.

Ставши лікарем, о. Володимира не покидала мрія присвятити своє життя служінню Богові. У 2005 р., він отримав дияконське рукоположення, а у червні 2006 р. став римо-католицьким священиком. Незадовго до цього о. Володимир успішно завершив навчання в Семінарії зі ступенем Магістра Теології (Папський Теологічний Університет у Кракові). У 2012 році о. Володимир здобув науковий ступінь Магістра Біоетики у Папському Університеті Цариці Апостолів у Римі та тісно співпрацював з Італійським Секретаріатом Папської Фундації «Церква в потребі». У 2012 році, о. Володимир повертається в Україну та протягом двох з половиною років служить римо-католицьким священиком у Жовкві під Львовом, а згодом у Тернополі. Протягом того часу у нього з'явилося непереборне прагнення повернутись в лоно рідної УГКЦ, де він відчував своє місце.

Після тривалих приготувань, з благословення Блаженнішого Патріарха, у вересні 2014 року о. Володимир був прийнятий Преосв. Владикою Кеном Новаківським до числа духовенства Нью Вестмінстерської Єпархії (Британська Колумбія). 1 січня 2015 р., о. Володимир прибув в Париж, щоб розпочати своє нове служіння як Місіонер Милосердя в Паризькій Єпархії, при катедрі св. Володимира. Згодом, Папа підтвердив це призначення до кінця його життя.

У 2017 році о. Володимир прибув у Торонто та співслужив при Церкві Покрови Богородиці. Від 2021 о. Володимир служив в парафії Св. Володимира Великого в Торенхіл.

3 1серпня, 2023 року, за призначенням Преосвященного Владики Браяна Байди о. Богдан та о.Володимир направлені до нашої церкви Успення Пресвятої Богородиці у Місисага.



**Fr. Bohdan Winnicki** was born in Szczecinek, Poland on July 18, 1962 and was raised in the small village of Bielica, Poland. Bohdan was entrusted by God to Roman and Anastazja Stefania Winnicki (Lajkosz). He was the third of five children raised in a traditional Ukrainian Catholic household. As a young boy he attended Taras Shevchenko Ukrainian Elementary School in the nearby town of Bialy Bor where he enjoyed music lessons as well as playing numerous sports. He would then attend High School (Technikum Kolejowe) in Szczecin, Poland and he pursued studies at the Catholic University of Lublin and Warsaw Theological Academy, Poland.

In 1985 he took the opportunity to immigrate to Canada. While in Canada he would further his education which included a Bachelor of Arts with a Major in Religious Studies from the University of Waterloo, Waterloo, Ontario in 1992 and Pastoral Counselling Education at Toronto School of Theology, Toronto Institute for Pastoral Education (2003). He would go on to complete his Master of Theological Studies at University of Toronto, Trinity College in 2010. Fr. Bohdan has also completed various certificates including: Crisis Responses Certificate (2005), Adult Mental Health Certificate (2011), End of Life Decisions Certificate (2012), Solution-Focus Therapy Certificate (2013).

**Fr. Volodymyr Nesterenko** was born on March 28, 1972. He was raised in the small village of Davydiv near Lviv. Since his childhood Fr. Volodymyr had a dream of becoming a doctor and a priest, to heal people bodies and souls. In 1997, he graduated from the Lviv Medical University. For several years, he worked as a Doctor at the Infectious Diseases Clinical Hospital in Lviv.



Throughout his medical practice Fr. Volodymyr never left the dream of devoting his life to serving God. In 2005, he was ordained to the Diaconate, and in June 2006 to the Priesthood (Roman Catholic Church). Fr. Volodymyr successfully completed his education at the Seminary and obtained a Master's of Theology at Pontifical Theological University in Krakow. In 2012, Fr. Volodymyr obtained a Master's degree in Bioethics at the Pontifical University of the Queen of the Apostles in Rome and worked closely with the Italian Secretariat of the Pontifical Foundation "Church in Need". In 2012, Fr. Volodymyr returns to Ukraine and for two and a half years serves as a Roman Catholic priest in Zhovkva near Lviv, and later in Ternopil. During that time, he had an irresistible desire to return to his native Ukrainian Greek Catholic Church, where he felt he belongs. After long preparations, with the blessing of His Holiness the Patriarch, in September 2014 Fr. Volodymyr was accepted by The Most Reverend Kenneth Nowakowski to Diocese of New Westminster (British Columbia).

January 1, 2015, Fr. Volodymyr arrived in Paris to begin his new ministry as a Missionary of Mercy in the Paris Diocese, at St. Volodymyr Cathedral. At this time Pope confirmed this missionary appointment for the rest of his life.

In 2017, Fr. Volodymyr came to Canada and co-served at the Church of the Holy Protection, Toronto. From 2021 Fr. Volodymyr served for the parish of St. Volodymyr the Great in Thornhill, Ontario.

**Most Reverend Bryan Bayda CSsR, Bishop of the Ukrainian Catholic Eparchy of Toronto and Eastern Canada appointed Fr. Bohdan and Fr. Volodymyr to our Dormition of the Mother of God, Ukrainian Catholic Church from August 1st, 2023.**



## СВЯТА ТАЙНА МИРОПОМАЗАННЯ ТА ЇЇ ПЛОДИ В ЖИТТІ ХРИСТΙΑНИНА

Миро - це оливкова олія, змішана з бальзамом та пахучими складниками, число яких може бути від 13 до 39, залежно від їх наявності для приготування. Велика кількість ароматичних складників, які містить в собі миро, тобто посвячена олія, є символом дарів Святого Духа. У молитві на освячення мира, яке здійснюється у Великий Четвер, єпископ просить Бога, щоб це миро стало зішестям Святого Духа для кожного, хто буде приймати тайну Миропомазання. У Східній Церкві Миропомазання вділяє єпископ, або священники, натомість у Західній Церкві уділення цієї Тайни належить єпископу. Миро, освячене у Великий Четвер, Глава Помісної Церкви роздає священникам, а ті помазують ним охрещених, що свідчить про єдність вірних з єпископом і цим самим з усією Церквою, до якої належить єпископ. Роздаючи миро священникам, єпископ тим самим дає їм владу уділяти Тайну Миропомазання охрещеним, які належать до його єпархії. Молитва на освячення мира вказує на те, що через Тайну Миропомазання християнин отримує дар Святого Духа, щоб бути «хоробрим і переможним подвижником Христа», «завжди готовим ради Нього терпіти і з любов'ю умерти», щоб «зростати в усіх чеснотах», щоб дозріти «в людину досконалу в міру росту повноти Христової» (пор. Еф. 4,13).

Під час звершення обряду Тайнства Миропомазання священник помазує новоохрещеному чоло, очі, ніздрі, уста, вуха, груди, руки та ноги, проказуючи слова: «Печать дару Святого Духа», позначаючи таким чином усе тіло людини храмом Святого Духа та носієм його дарів. Від того часу Святий Дух, який перебуває в душі й у тілі християнина силою благодаті переображує думки, наміри, почуття і діла людини для того, щоб новоохрещений, переминюючись у нову людину, «у всякому ділі і слові» провадив достойне життя і таким чином став «сином і наслідником» Божого Царства.

Охрещену людину можна порівняти до новонародженої дитини у справах духовного життя. Відроджена до нового життя, вона ще незріла провадити духовне життя і потребує Божої допомоги, щоб перемагати пристрасті та спокуси, які походять від тіла, світу і диявола. В Тайні Миропомазання сам Господь без нашої заслуги дає нам духовні сили для боротьби за наше спасіння.

Самі від себе ми не спроможні жити духовним життям, але від часу Миропомазання ми живемо християнським та духовним життям силою та діянням Святого Духа, який уподібнює нас до Христа: «Помазання, що ви від Нього прийняли, у вас перебуває, і ви не потребуєте, щоб хтось навчав вас, бо Його помазання вас про все навчає. Воно і правдиве, і необманне. Так, як воно вас навчило, перебувайте в ньому» (1 Йо. 2,27).

Якщо в Тайні Хрещення ми отримуємо спасіння у Христі, чистоту душі та освячуючу ласку, то в Тайні Миропомазання отримуємо особливу ласку Святого Духа, щоб мужньо і достойно зберігати цю ласку та плекати духовне життя. Тайна Миропомазання є завершенням Тайни Хрещення. Святий Дух скріплює людину та робить її зрілим християнином, дає відвагу визнавати, боронити та поширювати святу віру. Таким чином, свята Тайна Миропомазання робить нас духовними воїнами Христа, носіями Святого Духа та служителями Церкви через свідчення про спасіння у Христі.

## THE HOLY MYSTERY OF CONFIRMATION AND IT'S FRUITS IN THE LIFE OF A CHRISTIAN

Myrrh is an olive oil mixed with balm and odorous ingredients, the number of which can range from 13 to 39, depending on their availability for preparation. The abundance of aromatic ingredients contained in myrrh, i.e. consecrated oil, is a symbol of the gifts of the Holy Spirit. In the prayer for the consecration of chrism, which is carried out on Holy Thursday, the bishop asks God that this chrism will become the descent of the Holy Spirit for everyone who will receive the sacrament of Confirmation. In the Eastern Church, Confirmation is administered by the bishop or priests, while in the Western Church the administration of this sacrament belongs to the bishop. Myrrh, consecrated on Holy Thursday, is distributed by the Head of the Local Church to priests, and they anoint the baptized with them, which testifies to the unity of the faithful with the bishop and thereby with the entire Church to which the bishop belongs. By distributing chrism to priests, the bishop thereby gives them the power to administer the Sacrament of Confirmation to the baptized belonging to his diocese. The prayer for the sanctification of chrism indicates that through the Mystery of Confirmation, a Christian receives the gift of the Holy Spirit in order to be "a brave and victorious ascetic of Christ," "always ready for His sake and die in love," in order to "grow in all virtues," in order to mature "into a perfect man as the fullness of Christ grows" (cf. Eph 4:13).

During the celebration of the Sacrament of Confirmation, the priest anoints the newly baptized forehead, eyes, nostrils, mouth, ears, chest, arms and legs, saying the words: "Seal the gift of the Holy Spirit", thus marking the whole body of a person be the temple of the Holy Spirit and the bearer of his gifts. Since that time, the Holy Spirit, who dwells in the soul and body of the Christian, by the power of grace, transforms the thoughts, intentions, feelings and deeds of a person so that the newly baptized, transformed into a new person, "in every deed and word" leads a worthy life and thus becomes the "son and heir" of God's Kingdom.

A baptized person can be compared to a newborn child in matters of spiritual life. Reborn to new life, it is still immature to live a spiritual life and needs God's help to overcome the passions and temptations that come from the body, the world, and the devil. In the Mystery of Confirmation, the Lord Himself, without our merit, gives us spiritual strength to fight for our salvation.

By ourselves we are incapable of living a spiritual life, but since the Confirmation we have lived a Christian and spiritual life by the power and action of the Holy Spirit, who likens us to Christ: "The anointing which you received from Him dwells in you, and you do not need anyone to teach you, for His anointing teaches you all things. It is both true and unreceptive. As it has taught you, abide in it" (1 Jn 2:27).

If in the Mystery of Baptism we receive salvation in Christ, purity of soul and sanctifying grace, in the Mystery of Confirmation we receive the special grace of the Holy Spirit to preserve this grace courageously and worthily and to cherish spiritual life.

The Mystery of Confirmation is the completion of the Sacrament of Baptism. Through this Mystery, the Holy Spirit strengthens a person and makes him a mature Christian, giving him courage to confess, defend and spread the holy faith. Thus, the Holy Mystery of Confirmation makes us spiritual soldiers of Christ, bearers of the Holy Spirit and ministers of the Church through the testimony of salvation in Christ.





# ВІСНИК

Неділя, 6те серпня, 2023 - Sunday, August 6th, 2023



## ГРОМАДСЬКІ ОГолоШЕННЯ

## COMMUNITY NEWS



Торонтоńska Епархія ЛУКЖК організовує Осінні Реколекції для Жінок в українській мові на Горі Марії в Анкастер від 22 – 24 вересня, 2023 р. Б. на тему “Божий Мир”. У тому часі, який зараз проживаємо нам дуже потрібний душевний спокій, то ж заохочуємо скористати з нагоди до духовної віднови! Кошт: \$215 приватна кімната; \$195 подвійна; \$175 дорматорія або \$90 тільки субота. За додатковою інформацією та реєстрацією звертатися до п.Олі Кшик 647-323-5759 або [oliakchik@yahoo.com](mailto:oliakchik@yahoo.com) про дальші. Реченець 15-го серпня.

\*\*\*

Відзначення 80-ліття створення Дивізії “Галичина”: Організаційний Комітет Братства Колишніх Вояків 1-ої Дивізії УНА, станиця Торонто запрошує українську громаду на Соборну Панахиду за душі полеглих Борців - Героїв під Бродами і за всіх сучасних героїв, які віддали життя за Незалежність України в четвер 20 липня о год. 7:30 веч в церкві св. о. Миколая, 4 Bellwoods Ave., Toronto.

\*\*\*

З нагоди 32-ої річниці незалежності України Ліга Українців Канади та Ліга Українок Канади запрошують Вас на підняття українського прапора. Офіційна церемонія відбудеться в четвер, 24 серпня 2023 р. о 12:00 годині, біля законодавчої палати Онтаріо в Queen's Park за адресою 111 Wellesley St W, Toronto, ON M7A 1A2. Подія організована за підтримки Генерального консульства України в Торонто та Конгресу Українців Канади.

\*\*\*

Капела Бандуристів Канади організовує концерт бандуриста з України Георгія Матвіїва: Модерна Бандура. Неділя, 20-го Серпня Концерт починається у 15:00 (Вхід в 14:30) Український Православний Собор Св. Димитрія - Церковний Зал 3338 Lake Shore Blvd West, Toronto, ON. Вхід безкоштовний. Зарезервувати білети можна на сторінці: <https://matviyiv-toronto.eventbrite.ca> Після концерту буде короткий прийом і можливість глядачам поспілкуватися з бандуристом.



The Toronto Eparchy UCWLC is organizing a Fall Retreat for Women in Ukrainian at Mt. Mary in Ancaster, Sept. 22 -24, 2023. Theme: “God's Peace”. During these challenging times, we all need spiritual peace. Our souls are longing for it! Cost: \$215 private room; \$195 semi-private; \$175 dorm or \$90 Saturday only. Please contact Olia Kchik at 647-323-5759 or [oliakchik@yahoo.com](mailto:oliakchik@yahoo.com) for further information and to register. Deadline: August. 15.

\*\*\*

This year marks the commemoration of the 80th anniversary of the formation of the first Division of the Ukrainian National Army “Halychyna”. The Organizing Committee of the Brotherhood of Veterans of the first Division of the UNA invite the Ukrainian community to partake in a Memorial Service honouring our heroes who sacrificed their lives at the battle of Brody and present day heroes who gave the ultimate sacrifice in defending our freedom and territorial integrity. The panachyda will take place on Thursday July 20 at 7:30pm at St. Nicholas Ukrainian Catholic Church, 4 Bellwoods Ave., Toronto.

\*\*\*

The League of Ukrainian Canadians ( LUC ) and League of Ukrainian Canadian Women ( LUCW ) invite you to commemorate Ukraine's Independence this year with a flag-raising ceremony in Toronto. The commemoration will take place on Thursday, August 24, 2023 at 12:00 noon at Queen's Park. The event is being organized with the support of the Consulate General of Ukraine in Toronto and the Ukrainian Canadian Congress.

\*\*\*

Canadian Bandurist Capella invites everyone to attend Ukrainian bandurist Heorhiy Matviyeva's concert: Modern Bandura. Sunday, August 20 Concert starts at 3:00 p.m. (Entrance at 2:30 p.m.) Ukrainian Orthodox Cathedral of St. Demetrius - Church Hall, 3338 Lake Shore Blvd West, Toronto, ON. Free admission. You can reserve tickets online: <https://matviyiv-toronto.eventbrite.ca>

Short reception and an opportunity to chat with George will follow after the event.



UKRAINIAN CATHOLIC WOMENS LEAGUE  
St Marys Ukrainian Catholic Church  
3625 Cawthra Rd, Mississauga, ON



## Strides for Solidarity 5K WALK-A-THON FOR UKRAINE

Raising Humanitarian Aid for the War in Ukraine and for Local Area Refugees

10 am. September 9th, 2023  
Rain or Shine

PAVILLION A, LAKESIDE PARK  
2268 Lakeshore Rd. West (at Southdown) Mississauga

Many Thanks to Our Sponsors

BCU Financial



Kost Contracting Inc.  
E. Kost Construction Ltd.



To Participate: Email: [ucwlcwalkathon@gmail.com](mailto:ucwlcwalkathon@gmail.com)  
or Call: 416 -371-5713

# Turner & Porter

FUNERAL DIRECTORS

Поважаючи традиції українського суспільства

NEWEDUK - ERIN MILLS CHAPEL - 1981 Dundas St. West - (905) 828 - 8000

PEEL CHAPEL - 2180 Hurontario St. (905) 279 - 7663



**OREST ARTUS**

Broker of Record

416-834-0766  
OREST@SMARTMOVEREALTY.CA  
SMARTMOVEREALTY.CA  
Професійний супровід з питань купівлі та продажу нерухомості

OREST@SMARTMOVEREALTY.CA 416.834.0766 SMARTMOVEREALTY.CA

**Oksana Bratkov**

Realtor since 2001 (416)629-8661

www.sellwithoksana.com



**SOLD**

«Щиї го свого на своє!»



**КУПІВЛЯ\*ПРОДАЖ\*РЕНТ НЕРУХОМОСТІ**  
**ПРИСМНА НЕСПОДІВАНКА ПРИ ПЕРЕЇЗДІ**

13-го числа щомісяця з 6 до 8 год. вечора буду в Yellow Cup Café (225 The East Mall, Etobicoke), щоб відповісти на ваші запитання

**Nestor Martynets**

Broker



2150 Hurontario Street,  
Mississauga, ON L5B 1M8  
Email: nmartynets@trebnet.com

**BUS: 905-279-8300**

**FAX: 905-279-5344**

**CELL: 416-834-8604**

www.realestatebynestor.com



*Walter Mamalyga*

Sales Representative

3643 Cawthra Rd., unit 101  
Mississauga, Ontario L5A



Sutton Group  
Elite Realty Inc. (brokerage)  
\*Independently Owned and Operated\*

Office: 905.848.9800

Fax: 905.848.9003

Cell: 647.228.8932

realtorwalter@gmail.com

**ANDREW S. HUKOWICH LL.B., MBA**

**BARRISTER & SOLICITOR**

**LAW OFFICE OF**

**SMITH & HUKOWICH**

TEL: 416-259-7638

FAX: 416-259-7424

2405 Lakeshore Blvd. W.

Suite 400 Toronto, ON M8V 1C6



3635 Cawthra Rd., Unit 6,  
Mississauga, ON L5A 2Y5



Chris Zborowski  
Broker



Matt Zborowski  
Sales Representative



Selling - Buying - Leasing  
Real Estate

www.TheRealtorBrothers.com

**647.388.8147**

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!  
Ads start at \$350 for a full year.  
Call your parish office 905-279-9387

**BCU Financial**

Кредитова Співка Будущість



**Вітаємо новоприбулих в Канаді!**

Саме для вас - спеціальний  
пакет фінансових послуг!  
Звертайтеся за деталями:



1-800-461-5941 | bcufinancial.com

info@bcufinancial.com



**PHARMACY**  
FAITH HOPE AND LOVE

**Nataliya Shved**  
PHARMACIST

P: 905. 848. 4485 F: 905. 803. 8068

www.faithhopeandlovepharmacy.ca

faithhopeandlovepharmacy@gmail.com

1030 Burnhamthorpe Rd., East Mississauga L4Y 2X6

**SMITH MONUMENT COMPANY LTD**

**ANDREW LATYSHKO, PRESIDENT**

BUS: 416-769-0674

FAX: 416-769-5677

TOLL FREE: 1-888-836-771

E-MAIL: ANDREW@SMITHMONUMENT.CA

349 WESTON ROAD, TORONTO, ON M6N 3P7



SINCE 1919



**Peter Kadylak**

SALES REPRESENTATIVE

Direct: 647.835.3729

Email: Kadylak@royallepage.ca

Instagram: @kadytharealtor

Web: peterkadylak.royallepage.ca



REAL ESTATE SERVICE BEYOND KNOWLEDGE & EXPERIENCE

Signature Realty

360 TORONTO & GERRARD AVENUE



NATIONAL TOP 5% AWARD

Not awarded to sales representatives under contract with another REALTOR

**ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN**



Support your community!

Ads start at \$350 for a full year.

Call your parish office 905-279-9387



**СВІЖІ НАТУРАЛЬНІ**

**ПРОДУКТИ**

(416) 231-1491

106 North Queen St.

at factory outlet only

**25¢ off**

bread



**50¢ off**

huslanka

Factory direct pricing, open to the public. Save up to 40% on your  
**EXTERIOR DOORS** manufactured at our Mississauga facility.  
We provide installation as well as product only. Free estimates.  
Call: 416-885-9488

Email: info@rommaxcanada.com

www.rommaxcanada.com



**САДОЧОК/SADOCHOK**

Ukrainian Nursery School Mississauga Inc.

905-276-4815

www.sadochoknursery.com

sadochoknurseryschool@gmail.com

Hours: M-F 9am-1:30pm

Години: пон.-п'ят. 9:00-13:30

Registration is now open for the 2023-2024 school year  
Monthly tuition after 52.75% government subsidy is less than  
\$300.00/month!

Відкрито реєстрацію на 2023-2024 навчальний рік!  
Щомісячна плата за навчання після 52.75% державної  
субсидії становить менше \$300 за місяць!

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN  
Support your community!  
Ads start at \$350 for a full year.  
Call your parish office 905-279-9387



**УКУУК**

**UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED**  
**УКРАЇНЬСКА КРЕДИТОВА СПІЛКА**

**Mississauga Branch**

3635 Cawthra Rd.

905.272.0468

**Call Centre**

416.922.4407

800.461.0777

**Website**

www.ukrainiancu.com

**ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN**



Support your community!

Ads start at \$350 for a full year.

Call your parish office 905-279-9387

